



**COUNCIL OF
THE EUROPEAN UNION**

Brussels, 9 August 2012

12469/12

**Interinstitutional File:
2005/0807 (CNS)**

**JUR 392
FISC 107**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Directive 2008/9/EC of 12 February 2008 laying down detailed rules for the refund of value added tax, provided for in Directive 2006/112/EC, to taxable persons not established in the Member State of refund but established in another Member State

(OJ L 44, 20.2.2008, p. 23)

LANGUAGES concerned: **BG, IT**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page)

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 15 days

Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Mrs. Demetra Kalli and Mrs. Anna Marcoulli:

e-mail: dkalli@law.gov.cy

amarcoulli@law.gov.cy

ПОПРАВКА

на Директива 2008/9/ЕО на Съвета от 12 февруари 2008 г. за определяне на подробни правила за възстановяването на данъка върху добавената стойност, предвидено в Директива 2006/112/ЕО, на данъчнозадължени лица, неустановени в държавата-членка по възстановяване, но установени в друга държава-членка

(ОВ L 44, 20.2.2008 г., стр. 23)

Страница 24, член 3, буква б), подточка ii)

Вместо:

"ii) доставка на стоки и услуги на лице, което не дължи плащането на ДДС в съответствие с членове 194—197 и член 199 от Директива 2006/112/ЕО."

да се чете:

"ii) доставка на стоки и услуги на лице, което дължи плащането на ДДС в съответствие с членове 194—197 и член 199 от Директива 2006/112/ЕО."

RETTIFICA

della direttiva 2008/9/CE del Consiglio, del 12 febbraio 2008 , che stabilisce norme dettagliate per il rimborso dell'imposta sul valore aggiunto, previsto dalla direttiva 2006/112/CE, ai soggetti passivi non stabiliti nello Stato membro di rimborso, ma in un altro Stato membro

(GU L 44 del 20.2.2008, pag. 23)

Pagina 24, articolo 3, lettera a)

Anziché:

"a) (...), in mancanza di tale sede o stabile organizzazione, il domicilio o la residenza abituale;"

leggasi:

"a) (...), in mancanza di tale sede o stabile organizzazione, l'indirizzo permanente o la residenza abituale;"
